


















Іграшки та музичні інструменти для Підземної школи м. Харків
Toys and musical instruments for Underground school Kharkiv




Пункт/ Line Item	Опис та технічні характеристики / Description and Specifications	Зображення/Image	Кількість одиниць/ Quantity	Одиниця виміру/ UOM	Пропоновані елементи та технічні характеристики/ Items and Specifications Offered	Ціна за од., грн./ Unit Price, UAH	Всього, грн./ Total Price, UAH Всі ціни в грн. без ПДВ/ All prices in UAH without VAT		
1	<p>Планшет за алфавітом/Alphabet tablet + або аналог з характеристиками: / with specification similar or equal</p> <table border="1" data-bbox="304 539 790 916"> <tr> <td data-bbox="304 539 510 916"> <p>Матеріал: пластик; Тип: ігровий планшет; Тип живлення: батареї; Особливості: світлові ефекти, мелодії, звукові ефекти, відтворення звуків/фраз людей; Мова: українська</p> </td> <td data-bbox="510 539 790 916"> <p>Material: plastic; Type: gaming tablet; Power type: batteries; Features: light effects, melodies, sound effects, reproduction of sounds/phrases of people; Language: Ukrainian</p> </td> </tr> </table>	<p>Матеріал: пластик; Тип: ігровий планшет; Тип живлення: батареї; Особливості: світлові ефекти, мелодії, звукові ефекти, відтворення звуків/фраз людей; Мова: українська</p>	<p>Material: plastic; Type: gaming tablet; Power type: batteries; Features: light effects, melodies, sound effects, reproduction of sounds/phrases of people; Language: Ukrainian</p>		100	шт/ pcs			
<p>Матеріал: пластик; Тип: ігровий планшет; Тип живлення: батареї; Особливості: світлові ефекти, мелодії, звукові ефекти, відтворення звуків/фраз людей; Мова: українська</p>	<p>Material: plastic; Type: gaming tablet; Power type: batteries; Features: light effects, melodies, sound effects, reproduction of sounds/phrases of people; Language: Ukrainian</p>								
2	<p>Сухий басейн/ Dry pool + або аналог з характеристиками: / with specification similar or equal</p> <table border="1" data-bbox="304 1007 790 1302"> <tr> <td data-bbox="304 1007 510 1302"> <p>Довжина: 2550 мм; Ширина: 2550 мм; Висота: 500 мм; Колір: різнокольоровий; Форма: багатокутник; Матеріал: штучна шкіра</p> </td> <td data-bbox="510 1007 790 1302"> <p>Length: 2550 mm; Width: 2550 mm; Height: 500 mm; Color: multicolored; Shape: polygon; Material: artificial leather</p> </td> </tr> </table>	<p>Довжина: 2550 мм; Ширина: 2550 мм; Висота: 500 мм; Колір: різнокольоровий; Форма: багатокутник; Матеріал: штучна шкіра</p>	<p>Length: 2550 mm; Width: 2550 mm; Height: 500 mm; Color: multicolored; Shape: polygon; Material: artificial leather</p>		1	шт/ pcs			
<p>Довжина: 2550 мм; Ширина: 2550 мм; Висота: 500 мм; Колір: різнокольоровий; Форма: багатокутник; Матеріал: штучна шкіра</p>	<p>Length: 2550 mm; Width: 2550 mm; Height: 500 mm; Color: multicolored; Shape: polygon; Material: artificial leather</p>								
3	<p>Кульки для басейну/ Balls for dry pool + або аналог з характеристиками: / with</p>		50	набір/ set					



	specification similar or equal						
	Кількість у наборі: 50 шт; Діаметр кульки: 80 мм; Упаковка: сітка; Колір: різнокольорові	Quantity in the set: 50 pcs.; Ball diameter: 80 mm; Packaging: mesh; Color: multicolored					
4	Музикальна гра «Трикутник»/ Musical toy - triangle + або аналог з характеристиками: / with specification similar or equal			20	шт/ pcs		
	Розмір: 120x120 мм; Вага: 200 г; Склад: музичний трикутник, паличка	Size: 120x120 mm; Weight: 200 g; Composition: musical triangle, stick					
5	Музикальна гра «Бубен»/ Musical toy - tambourine + або аналог з характеристиками: / with specification similar or equal			20	шт/ pcs		
	Габарити (ДхШхВ): 15 × 15 × 4 см; Матеріал: пластик	Dimensions (LxWxH): 15 × 15 × 4 cm; Material: plastic					
6	Музична іграшка - брязкальце / Musical toy - rattle + або аналог з характеристиками: / with specification similar or equal			20	шт/ pcs		
	Габарити (ДхШхВ): 19 × 6 × 6 см; Вага: 80 г	Dimensions (LxWxH): 19 × 6 × 6 cm; Weight: 80 g					
7	Музична іграшка - плоский бубен/ Musical toy - flat tambourine + або аналог з характеристиками: / with specification similar or equal			20	шт/ pcs		
	Розмір: 27 x 6 см; Матеріал: пластик	Size: 27 x 6 cm; Material: plastic					




8	Музична іграшка - клавесини / Musical toy - claves + або аналог з характеристиками: / with specification similar or equal			20	шт/ pcs			
	Розмір: 1,6 x 20 см; Матеріал: бук	Size: 1.6 x 20 cm; Material: beech						
9	Музична іграшка - свисток / Musical toy - whistle + або аналог з характеристиками: / with specification similar or equal			20	шт/ pcs			
	Розмір: 85 x 30 мм; Матеріал: пластик, дерево	Size: 85 x 30 mm; Material: plastic, wood						
10	Музична іграшка - ксилофон / Musical toy - xylophone + або аналог з характеристиками: / with specification similar or equal			20	шт/ pcs			
	Комплектація: ксилофон, 2 палички; Кількість тонів: 15; Розмір: 39 x 24 x 3,5 см.	Complete set: xylophone, 2 sticks; Number of tones: 15; Size: 39 x 24 x 3.5 cm.						
11	Музична іграшка - набір дзвіночків / Musical toy - bells set + або аналог з характеристиками: / with specification similar or equal			2	набір/ set			
	Комплектація: 8 шт; Ноти: C1, D, E, F, G, A, B, C8; Колір: різнокольорові (райдуга)	Complete set: 8 pcs; Notes: C1, D, E, F, G, A, B, C8; Color: multicolored (rainbow)						
12	Музична іграшка - маракаси / Musical toy - maracas + або аналог з характеристиками: / with specification similar or equal			20	шт/ pcs			
	Матеріали: дерево, пластик;	Materials: wood, plastic; Size: 200 x 60 mm						


	Розмір: 200 x 60 мм						
13	Музична іграшка - барабан / Musical toy - drum + або аналог з характеристиками: / with specification similar or equal			10	шт/ pcs		
	Комплектація: барабан, палички, ремінець; Діаметр корпусу: 20 см; Висота: 10 см; Довжина барабанного ремінця: 110 см, довжина регулюється; Довжина барабанної палички: 18 см.	Complete set: drum, sticks, strap; Case diameter: 20 cm; Height: 10 cm; The length of the drum strap: 110 cm, the length is adjustable; Drum stick length: 18 cm.					
14	Музична іграшка - тріскачка / Musical toy - ratchet + або аналог з характеристиками: / with specification similar or equal			20	шт/ pcs		
	Матеріал: дерево	Material: wood					
15	Ляльки-рукавички - Свійські тварини / Glove puppets - Domestic animals + або аналог з характеристиками: / with specification similar or equal			1	шт/ pcs		
	В комплекті 6 ляльок-рукавичок: - котик; - папуга; - собачка; - черепаха; - кінь; - кролик; Матеріал: софт плюш, варсолан, сатин, атлас, фурнітура	The set includes 6 glove puppets: - cat; - parrot; - dog; - turtle; - horse; - rabbit; Material: soft velvet, varsolan, satin, atlas, accessories					



16	<p>Ляльки-рукавички - Ферма / Glove puppets - Farm + або аналог з характеристиками: / with specification similar or equal</p>	<p>В комплекті 6 ляльок-рукавичок: - корова; - вівця; - кінь; - качка; - курка; - свиня; Матеріал: софт плюш, варсолан, сатин, атлас, фурнітура</p> <p>The set includes 6 glove puppets: - cow; - sheep; - horse; - duck; - chicken; - pig; Material: soft velvet, varsolan, satin, atlas, accessories</p>		1	шт/ pcs			
17	<p>Ляльки-рукавички - Професії / Glove puppets - Professions + або аналог з характеристиками: / with specification similar or equal</p>	<p>В комплекті 8 ляльок-рукавичок: - поліцейський; - військовий; - лікар; - рятувальник; - кухар; - вчителька; - будівельник; - продавець; Матеріал: софт плюш, варсолан, сатин, атлас, фурнітура</p> <p>The set includes 8 glove puppets: - policeman; - military; - doctor; - lifeguard; - cook; - teacher; - builder; - seller; Material: soft velvet, varsolan, satin, atlas, accessories</p>		1	шт/ pcs			
18	<p>Ляльки-рукавички - Казка-рукавичка / Glove puppets - Glove fairy tale + або аналог з характеристиками: / with specification similar or equal</p>			1	шт/ pcs			

	<p>В комплекті 7 ляльок-рукавичок:</p> <ul style="list-style-type: none"> - лисичка; - вовк; - зайчик; - кабан; - жаба; - мишка; - ведмідь; <p>Матеріал: софт плюш, варсолан, сатин, атлас, фурнітура</p>	<p>The set includes 7 glove puppets:</p> <ul style="list-style-type: none"> - chanterelle; - wolf; - bunny; - wild boar; - frog; - mouse; - bear; <p>Material: soft velvet, varsolan, satin, atlas, accessories</p>							
19	<p>Ляльки-рукавички - Дикі тварини / Glove puppets - Wild animals + або аналог з характеристиками: / with specification similar or equal</p>			1	шт/ pcs				
	<p>В комплекті 6 ляльок-рукавичок:</p> <ul style="list-style-type: none"> - слон; - жираф; - лев; - ведмідь; - єнот; - мавпа; <p>Матеріал: софт плюш, варсолан, сатин, атлас, фурнітура</p>	<p>The set includes 6 glove puppets:</p> <ul style="list-style-type: none"> - elephant; - giraffe; - lion; - bear; - raccoon; - monkey; <p>Material: soft velvet, varsolan, satin, atlas, accessories</p>							
20	<p>Ляльки-рукавички - українські казки / Glove puppets - Ukrainian fairy tales + або аналог з характеристиками: / with specification similar or equal</p>			1	шт/ pcs				
	<p>В комплекті 19 ляльок-рукавичок:</p> <ul style="list-style-type: none"> - дід; - баба; - внучка; - колобок; - мишки; 	<p>The set includes 19 glove puppets:</p> <ul style="list-style-type: none"> - grandfather; - grandmother; - granddaughter; - dumpling; - mice; - chicken; 							

	<ul style="list-style-type: none"> - курочка; - півник; - ворона; - баба Яга; - ріпка; - собачка; - лисичка; - вовк; - зайчик; - кабан; - жаба; - котик; - ведмідь; <p>Матеріал: софт плюш, варсолан, сатин, атлас, фурнітура</p>	<ul style="list-style-type: none"> - rooster; - crow; - Baba Yaga; - turnip; - dog; - chanterelle; - wolf; - bunny; - wild boar; - frog; - cat; - bear; <p>Material: soft velvet, varsolan, satin, atlas, accessories</p>						
21	<p>Ляльки-рукавички - сафари/ Glove puppets - Safari + або аналог з характеристиками: / with specification similar or equal</p> <p>В комплекті 6 ляльок-рукавичок:</p> <ul style="list-style-type: none"> - мавпа; - тигр; - слон; - жираф; - папуга; - зебра; <p>Матеріал: софт плюш, варсолан, сатин, атлас, фурнітура</p>	<p>The set includes 6 glove puppets:</p> <ul style="list-style-type: none"> - monkey; - tiger; - elephant; - giraffe; - parrot; - zebra; <p>Material: soft velvet, varsolan, satin, atlas, accessories</p>		1	шт/ pcs			
22	<p>Ляльки-рукавички - Герої / Glove puppets - Heroes + або аналог з характеристиками: / with specification similar or equal</p> <p>В комплекті 4 ляльок-рукавичок:</p> <ul style="list-style-type: none"> - пірат; - рицар; - супергерой; - шериф; 	<p>The set includes 4 glove puppets:</p> <ul style="list-style-type: none"> - pirate; - knight; - superhero; - sheriff; <p>Material: soft velvet,</p>		1	шт/ pcs			

	Матеріал: софт плюш, варсолан, сатин, атлас, фурнітура	varsolan, satin, atlas, accessories						
23	Лялька-рукавичка - Коза / Glove puppet - She goat + або аналог з характеристиками: / with specification similar or equal			1	шт/ pcs			
	Висота: 33 см; Матеріал: софт плюш, варсолан, сатин, атлас, фурнітура	Height: 33 cm; Material: soft velvet, varsolan, satin, atlas, accessories						
24	Лялька-рукавичка - Козеня / Glove puppet - Baby goat + або аналог з характеристиками: / with specification similar or equal			7	шт/ pcs			
	Висота: 30 см; Матеріал: софт плюш, варсолан, сатин, атлас, фурнітура	Height: 30 cm; Material: soft velvet, varsolan, satin, atlas, accessories						
25	Ляльковий театр - Троє поросят / Puppet theater - Three little pigs + або аналог з характеристиками: / with specification similar or equal			1	шт/ pcs			
	В набір входять 4 персонажі для казки та ширма; Лялька виконана у вигляді рукавички; Висота ляльки: 27 см; Матеріал: гума, тканина; Ширма: Нижня частина підлогової ширми закрита тканиною з яскравим малюнком;	The set includes 4 characters for a fairy tale and a screen; The doll is made in the form of a glove; Doll height: 27 cm; Material: rubber, fabric; Screen: The lower part of the floor screen is covered with a fabric with a bright pattern; The window for the puppet show is closed with curtains; A window for performances, located at a						

	<p>Вікно для лялькової вистави закривається шторками; Віконце для вистав , розташований на відстані 70 см від підлоги; Каркас виконаний з міцного пластику; Розмір ширми (ШхВхГ): 149 x 67 x 55 см; Розмір віконця для вистав (ШхВ):63 x 49 см</p>	<p>distance of 70 cm from the floor; The frame is made of strong plastic; Screen size (WxHxD): 149 x 67 x 55 cm; The size of the window for performances (WxH): 63 x 49 cm</p>					
26	<p>Дитячий конструктор, великий / Children's constructor, large + або аналог з характеристиками: / with specification similar or equal</p> <p>Матеріал: пластик; Колір: різні кольори; Кількість складових елементів: 40 шт Маленький блок: Довжина: 13 см; Ширина: 13 см; Висота: 7,5 см; Вага: 85 грам; Великий блок: Довжина: 26 см; Ширина: 13 см; Висота: 7,5 см; Вага: 165 грам</p>	<p>Material: plastic; Color: different colors; Number of constituent elements: 40 pcs Small block: Length: 13 cm; Width: 13 cm; Height: 7.5 cm; Weight: 85 grams; Big block: Length: 26 cm; Width: 13 cm; Height: 7.5 cm; Weight: 165 grams</p>		20	набір/ set		
27	<p>3-D конструктор / 3-D constructor + або аналог з характеристиками: / with specification similar or equal</p>			20	шт/ pcs		

	Тип конструктора: 3D; Тематика: абстракція; Кількість деталей: 64 шт; Матеріал: метал/пластик; Колір: різні кольори	Constructor type: 3D; Subjects: abstraction; Number of parts: 64 pcs.; Material: metal/plastic; Color: various colors							
	Дитячий конструктор/ Children's constructor + або аналог з характеристиками: / with specification similar or equal				шт/ pcs				
28	Комплектація: 150 деталей різної форми, розміру та кольору; Матеріал: пластик; Тип конструктора: блочний	Complete set: 150 parts of different shapes, sizes and colors; Material: plastic; Constructor type: block		20					
							Разом, UAH/ Subtotal, грн.:		
							Інші витрати (вказіть: _____) / Other Costs (Describe: _____):		

All items in this lot must be delivered to **Kharkiv** / Усі товари цієї партії мають бути доставлені за **конкретною адресою у м. Харків**

Delivery time (after receipt of order)/ Термін доставки (після отримання замовлення): _____ calendar days/ календарних днів

Payment terms are net 30 days after receipt and acceptance of commodities / Оплата здійснюється протягом 30 днів після доставки та приймання товарів

Length of warranty on offered equipment/ Термін дії гарантії на запропоноване обладнання: _____ years/років

Location of service center(s) for after-sales service, including warranty repair/ Розташування сервісного центру(ів) для після продажного обслуговування, у тому числі гарантійного ремонту:

_____ Yes (according to the warranty certificate)/ Так (визначається у гарантійному талоні)

_____ No (specify location of a service center)/ Ні (вказіть розташування сервісного центру)

The prices quoted above remain fixed for the next sixty (60) days:/ Ціни надані зверху залишаються незмінними протягом наступних шістдесят (60) днів:

_____ Yes/ Так _____ No/ Ні

No advance payments are included in the quote/ Передоплата в цінову пропозицію не включена _____ Yes/ Так _____ No/ Ні

Offeror understands that Chemonics is VAT exempt, and that this exception will be recognized for all invoicing / Учасник тендеру розуміє, що Кімонікс звільнений від сплати ПДВ і що це звільнення буде застосоване до всіх рахунків-фактур _____ Yes/ Так _____ No/ Ні

Selected vendor/s must be able to provide all required supporting documentation related to supplies (compliances, items catalogues) on the request of Chemonics / Відібрані постачальники повинні мати можливість надати всю необхідну супровідну документацію, що стосується поставки (сертифікат походження товару, відповідності, каталог товару) на запит Кімонікс.

